



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: Бірген 4-0237. — Тел. У. Н. Сомсу: Бірген 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ МОБІЛІЗАЦІЮ ВОЄННИХ МАТЕРІЯЛІВ

ВАШИНГТОН. — Департаменти війни й армії створили спільний дорадний комітет для амуніційної ради при цих департаментах, котрий має називатися „Вор Рісорсіс Борд“, а котрого обов'язком має бути кооперувати при мобілізації економічних засобів до війни.

На чолі цього нового комітету має стати Едвард Стетініус, предсідник ради „Юнайтед Стейтс Сіті Корпорейшен“.

ЗАКИДУЮТЬ ФРАНЦУЗЬКИМ УРЯДНИКАМ ПАЧКАРСТВО.

НЮ ЙОРК. — Велика лава присяжних суддів федерального суду закидує французьким дипломатичним урядникам, урядовцям Французької Лінії та офіційного державного туристичного бюро пачкування до Америки французьких фільм під покришкою перевозу дипломатичних паперів. Поки що зібрані дані передано департаменту стейту до дальшого зарядження.

Фільми, кажуть, представляли сцени з подорожей по Франції, а мали їх показувати на виставах у Ню Йорку й Сан Франсіско.

ЗБИРАЮТЬ ЖЕРТВИ НА ПРИМІЩЕННЯ РУЗВЕЛТОВИХ ПАПЕРІВ.

ВАШИНГТОН. — Серед урядовців Колумбійського Дистрикту, підлеглих федеральному уряду, почали збирати жертви на влаштування приміщення для бібліотеки президента Рузвелта в Гайд Парку. Бібліотека мала би дати приміщення передовсім документам і паперам, призначеним президентом.

Будинок для цієї цілі має бути виставлений конгресом федерального скарбу на основі закону про бібліотеку Рузвелта, ухваленого 18. липня цього року.

ПОЖАР КОРАБЛЯ НА ОКЕАНІ.

НЮ ЙОРК. — Сюди наспіла радіова вістка, що американський торговий корабель „Пайпстоун Канв'ї“ знявся на Атлантийському океані, яких тисяч миль від цього порту. Вістка додає, що обслуга корабля бореться з пожегою та що їй вдається його далі не пускати; однак залога мусіла викинути з корабля велику частину вантажу.

На допомогу горючому корабелю поспішив інший американський торговий корабель, „Сіті оф Рейвил“.

РУЗВЕЛТ ПЛАНУЄ НОВІ ЗАКОНИ.

ГАЙД ПАРК (Ню Йорк). — Люди, що говорили з президентом Рузвелтом від його приїзду до літньої палати, кажуть, що він розчарований діяльністю конгресу, але не покидає планувати далі проекти нових законів, які, на його думку, мусять бути ухвалені на найближчій сесії конгресу.

РУЗВЕЛТ ЗАРЯДЖУЄ ОЩАДНІСТЬ.

ВАШИНГТОН. — Президент приказав начальникам усіх урядових бюр розглянути, які ощадності можна завести в кожному бюро.

З цього зарядження роблять висновки, що уряд збирається повести широку акцію за знесення зайвих витрат.

ПОЗИВАЄ КОМУНІСТИЧНИХ ЛІДЕРІВ.

НЮ ЙОРК. — Пані Едит Лигет випозувала від „Комфодейл Публішинг Ко.“, накладців комуністичної газети „Дейлі Воркерс“, відшкодування за образу в сумі 2,672 долари. Потім вона внісла до суду прохання дозволити їй півзвати за виконання присуду різних комуністичних лідерів, на котрих накладна спілка перенесла свій маєток, щоб, як каже позовниця, не заплатити їй виграної суми.

ВНАЧЬ ПОВЕДІНКИ В ПАРКАХ.

БРУКЛІН (Ню Йорк). — Поліційні суди в цій ділянці почали кампанію проти людей, що поведуться невідповідно в публичних парках. Поліція арештує, а суди карають за такі річі, як недбалість в одяганні, турбування звірят у звиринці, розкидання сміття, тощо.

СПОДІВАЄТЬСЯ РЯТУНКУ ХІБА ВІД ЧУДА...

ВАШИНГТОН. — У розмові з газетярами польський амбасадор у Вашингтоні, граф Потоцький, котрий щойно вернувся з Європи, сказав, що хіба одно чудо може знайти для Європи розв'язку її проблем.

Він висказав сумнів, чи Гітлер зможе довше відкладати свій удар, бо незадовго союз проти нього стане надто сильний. Він признав Гітлеру заслугу в розбудженні Європи зо сну.



ВІЙСЬКОВІ МАНЕВРИ.

На побоевищі з Громадянської Війни 75 літ тому в Манасис, Вірджінія, відбуваються модерні маневри американської армії. На світліні змоторизований відділ Пенсильванської Національної Гвардії.

АМПУТУВАВ СОБІ НОГУ.

Вільям Кепп, 19-літній мури у Лорейні, Огайо, упав з поїзду так нещасливо, що колесо вага розбило йому ногу. Кепп обв'язав собі ногу надраною скруткою з однієї, щоб не допустити до втрати крові, а потім кишеньковим ножом відтнув собі ногу. Потім поштыгував яку милю, поки не стрів амбулянту. Цей забрав його до шпиталю. У шпиталі лікарі обтяти йому ногу 5 цалів більше. Заряд шпиталю каже, що стан недужого добрий.

СЛІПНИЙ, АЛЕ ІЗДИВ АВТОМ.

У містечку Піорія в стейті Ілліной поліція схопила 26. червня сліпого чоловіка, Геролда Сорда, що їхав бічною доріжкою автом, мовляв, відвідати робітників на складі цегли. Виходить, що він уже не раз їхав своєю старою та драгвинською тарадайкою. Кажуть, що наслукував свою дорогу... Коли приробив уже більше не їздити, його випущено на волю. Сордазові 26 літ.

ПРИЧИНА ЛІСІННЯ.

Кажуть учні, що головна причина, чому більше чоловіків лісє, як жінок, то те, що на голові під шкірою мають менше товщу. Отой товщі, то наче ґрунт для збійжжя. Там коріння волосся. Та в старшому віці шар того товщу зменшується. Менше ґрунту для коріння волосків, і те коріння нидіє, а волоски випадають. А жінок мають на голові грубий шар товщу, то тому їх волосся має ліпший ґрунт для свого коріння. Жіноче тіло взагалі має в собі більше товщу, як тіло чоловіка, бо жінкам потрібно мати засіб товщу як матерям, що витворюють молоко й плекають дітей.

АСРОНОМІЧНА МИЛЯ.

До сонця нам коло 93 мільон миль. Таку віддачу часом астрономи називають астрономічною милю. Тож коли таку милю ми візьмемо собі за мірню, то до сонця буде нам одна астрономічна миля, до планети Марса пів милі, до Юпітера трошки більше як 3, до Сатурна 9 і пів милі, до Нептуна 30, а до Плутона 39 і пів милі.

ЗГІНУЛИ В ХОЛОДИЛЬНИЦІ.

Коли 24. червня пані Телма Робертс, що живе у місті Дей-Мойн, у стейті Айова, вернулася додому, то побачила, що все, що було в холодильниці, було порозкидане по підлозі, хоч двері холодильниці були щільно зачинені. Та коли відчинила дверця, то в одній переділці побачила мертву 8-літню свою донечку Лавінію, а в другій свого 9-літнього сина, Джеймса. Поліція здогадується, що діти бавились, і мабуть до одної переділки ввійшла Лавінія, а брат за нею зачинив двері й автоматично замкнув, а опісля і сам ввійшов до другої переділки і затріснув так за собою двері, що вони замкнулись. Обидвоє подушилися через брак свіжого повітря.

СКОЧИВ НА СМЕРТЬ, БО ЛЕГКОПАД НЕ ВІДЧИНІВСЯ.

Коли Дж. Чедвік, 21-літній летун, вискочив 26. червня з легкопадом з літака на маленькій летній виставі в Сейнт Кетерінс, Онт., його легкопад чомусь не розкрився і так нещасний летун упав на землю з висоти 2 і пів тисячі стіп. Згинув відразу. При трупі Чедвіка знайдено аж два легкопади (парашути), але тільки один з них був трошки розкритий.

І КАЧКУ І ПЕРСТЕНЬ МАЛИ НА ОБІД.

Пані Вільям Бід, що мешкає в Еллірі, в стейті Огайо, патрала недавно качку на обід і знайшла в середині свій діамантовий перстень, вартості 125 доларів, що тому 6 тижнів згубила.

ДЕ БЕЗПЕЧНІ ЛІТАКИ?

Кажуть, що ніпонці такі озорні в летніцтві, що за минулих десять літ ще зовсім не було нещасливих випадків з пасажирами й Ніпон. Були нещасливі випадки з військовими літаками, але не з пасажировими.

СКЛЯНІ ГОНТИ.

В Америці саме тепер випробовують гонти з гартованого скла. Таке скло дуже пружисте й витривале. Гартують його в оливі. Такі гонти не псуються. Тому ліпші вони від деревляних.

ЦИМ РАЗОМ НЕ ВУЙКО, ТІЛЬКИ ТІТКА З АМЕРИКИ.

Приповідковий багатий вуйко чи тітка з Америки навіть сьогодні не належать іще до казок, чого доказом є чотири члени родини Рошето, що живуть у різних місцевостях французької провінції Вандея. Вони дістали у спадку по своїй тітці, котра як 17-літня дівчина виїжджала до Злучених Держав, де недавно померла, суму чверть мільярда франків.

СЛУЖБОВИКИ ОКРАДАЛИ ШПИТАЛЬ.

Велике враження викликала у Марселі корупційна афера, яку викрили у місцевому портовому шпиталі „Де Діє“. Поліція арештувала 6 вищих службовиків того шпиталю, які систематично окрадали або через брак нагляду допускали до крадіжх дорогих ліків та хірургічних інструментів, що належали до шпитального інвентаря. У зв'язку з тією аферою шпиталь має втрати на суму мільона франків.

КАНАДА ДОПУСТИТЬ ЧЕСЬКИХ ТЕХНІКІВ.

Уряд Канади рішив 29. червня допустити до Канади обмежене число чеських техніків, потрібних до пущення в рух фабрики обуви фірми Баті, однак департамент праці має посвідчити, що для такої роботи нема тепер у Канаді досвідчених робітників. Число техніків, що мають бути допущені, лишається неозначене, однак воно буде мінімальне.

ВІДНАЙШЛАСЯ ФІНСЬКА ЕКСПЕДИЦІЯ НА ЛЯБРАДОР.

Від кількох тижнів не було ніяких вісток про фінську наукову експедицію. Що кілька місяців тому виїхала на Лябrador під проводом проф. Таннера. В останньому часі приїшов від експедиції перший комунікат. Як виявляється, причиною такої довгої мовчанки було те, що експедиція мусіла перебути кілька тижнів у безлюдному залізі.

ВМЕРЛА ТЕРЕСА НАЙМАН.

З Берліну надійшла вістка, що відома етигматичка Тереса Найман з Коннерсрайті померла.

ПРАЦІ НАД ГРОБАМИ УКРАЇНСЬКИХ КНЯЗІВ

ЛЬВІВ. — Краєві часописи доносять за польською агенцією телеграфічною таке: „У Давидгородку на Подіссі ведуть тепер працю над розкопаннями гробів українських князів (в оригіналі „ксьонжонт рускіх“), що їх відкрили в минулих роках під час будови фундаментів під костел на Замковій горі. В цих розкопках беруть участь: проф. краєвського університету Рутковський і проф. Колумбійського університету в Ню Йорку, Північна Америка, П. А. Колман. Ученим, які прибули 22 липня до Давидгородка, товаришить директор співпраці з закордоном, мін. Грабовський. Українських учених при тих розкопках нема.“

УКРАЇНЦІ В ЮГОСЛАВІ ДІСТАЮТЬ СВОЇ ШКОЛИ.

РУСЬКИЙ КЕРЕСТУР (Югославія). — Тамошнє „Рідне Слово“ доносить: „Нераз ми писали, що в багатьох наших селах маємо право домогатися, щоб наука була нашою українською мовою. Була одна трудність: В Югославії нема українських учителів. І ось тепер міністерство освіти на заходи нашого Преосвященного заявило, що прийме кількох учителів українців, котрі мусіли з Карпатської України перед мадярами втікати в світ. Великий це для нас успіх і велика заслуга нашого владика Діонісія“. Далі подано в цілості писмо з міністерства, яким повідомляється про те рішення. Закінчує ту новинку „Рідне Слово“ так: „Тепер хай лише священики в тих наших селах, де є бодай наших 30 дітей, ароблять прохання до міністерства освіти, покликаючись на згадане писмо, та хай просять завести українські класи. Не сміємо прогайнувати таку красну нагоду дістати свої рідні школи, котрі будуть виховувати нашу молодь, нашу будучність рідною, матерньою мовою.“

ЖЕРТВЕННІСТЬ СІЛЬСЬКОЇ ДІВЧИНИ.

ЛЬВІВ. — З кінцем травня ц. р. виходила заміж Анна Кульба, дочка Дмитра з Білої, пов. Чортків, за Володимира Гевка, сина Якова. Вона проти волі своїх родичів відмовила собі прийнятності весільної застави, яку бажали владити родичі. Всі гроші, що мала коштувати заваза, сто злотих, вона віддала на українські інституції. Скільки ці гроші варто на краєві відносини, покаже це, що на селі треба за одного злогого цілий день працювати.

РЯТУЮТЬ „ЧЕРВОНУ КАЛИНУ“.

ЛЬВІВ. — На вістку про фінансові труднощі видавництва „Червоний Калин“ зараз відгукнулись поодинокі українці й установи. Яворічани зараз вислали гроші і таке писмо до „Червоний Калин“: „В залученні пересилаємо сто злотих на закупню книжок, які замовимо по одержанні від вас каталогу. Одночасно пересилаємо 235 зл. на рахунок вписового й уділів для місцевих українських кооператив“. Дані подані назви кооперативів.

СУД НАД НАЦІОНАЛІСТАМИ.

ЧОРТКІВ. — У Чорткові відбулась при зачинених дверях розправа проти трьох українських хлопців за приналежність до О.У.Н.: Івана Запотічного, Степана Вороха та Миколи Зубика. Останнього увільнено, а двох перших засуджено по півтора року тюрми.

ДАНЦІГ ХОЧЕ ПЕРЕПРОВАДЖУВАТИ „ПЛЕБІСЦИТ“.

ДАНЦІГ. — Місцевий націстичний лідер Ферстер, вернувшись з наради із Гітлером, відразу зарпідив масове віче мешканців Данцігу, щоб вони на нім заявили через аклямацію, де хочуть належати. Цілком певно, що вони заявляться за злуку з Німеччиною. Та що буде опісля? Чи по тій заяві наступить формальна злука Данцігу з Німеччиною? Сподіваються, що таке буде, бо накладе Гітлер не приказував би Ферстеру зарпіджувати того масового віча. Однак що буде далі? Чи це буде іскра, що запалить війну? Над тим застановляються в міжнародній політиці. Німецька преса далі веде завзяту пропаганду проти Польщі.

ЮГОСЛАВІЯ ДЕРЖИТЬСЯ ОСТОРОНЬ ВІД „ОСР“.

БІЛГОРОД. — З добре поінформованих кол доносять, що Югославія рішилася не зв'язуватися із віссю Рим—Берлін, а заховає повну неутралітет на випадок війни. Німеччина й Італія старались наклонити Югославію до того, щоб вона була неутрална, але щоб дозволяла їхнім військам перездити через свою територію і користуватися її сирцями. Прем'єр Цветкович іде воєнним літаком до Риму, щоб дати там відмовну відповідь. Та з другого боку дехто побоюється, що щоб дати відмовну відповідь, то не треба було прем'єрові аж їхати до Риму.

"ВІСНОВА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1948.

За оголошення редакції не відповідає.

За пошту щодня адреси платити 10 центів.

Жур. "Свобода": BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BERGEN 4-1016.
4-0807.

Адреса: "ВІСНОВА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

МІСІЯ ФАРЛЕЯ В ПОЛЬЩІ

Під таким заголовком помістив щоденник "Бруклін Ситизен", що виходить у ньюйорській дільниці Бруклін, замітку статтю з приводу відвіду до Європи генерального поштмайстра Джеймса Фарля.

У статті підкреслює передовсім як замітний факт, що в газетах подано було виразно, що Фарлі їде до Польщі та що перед своїм відвідом Фарлі мав побачення з президентом Рузвелтом у Гайд Парку. Далі "Бруклін Ситизен" підкреслює, що туристи до Польщі звичайно не їздять, себто що в ній для туристів нема нічого цікавого. З цих фактів часопис виводить висновок, що Фарлі поїхав до Польщі в політичній місії.

Пише "Бруклін Ситизен":

"У своїй подорожі до Польщі Фарлі певно має місію від президента, а яку місію, це можна легко догадатися. У конфлікті між Польщею й Німеччиною президентові симпатії є всі по боці Польщі. Пан Фарлі, як довірена особа президента, певно дасть президентові Польщі особисте задоволення президента Рузвелта, що на випадок, якби прийшло до війни між Польщею й Німеччиною за Данціг, Польща буде мати моральну допомогу американського народу".

Ці свої висновки "Бруклін Ситизен" підливає ще історичним сосом про спільність польських і американських традицій. Мовляв, Вілсон увільнив Польщу по двох століттях розбору (на ділі Польща була зовсім розібрана лише коло півтора століття), а всі американці шанують пам'яті Косцюшка й Пула-ського як своїх революційних героїв.

Ньюйорський польський щоденник "Нови Свят" уважав за потрібне виступити проти висновків "Ситизена", як не відповідаючих правді. "Нови Свят" каже, що він знає, що Рузвелт має великі симпатії до Польщі, що Рузвелт стоїть проти Німеччини, що Фарлі буде бачитися з президентом Польщі, міністром Беком і іншими представниками польського уряду. Всеж таки "Нови Свят" каже, що здогадки "Ситизена" сумнівні. Фарлі, мовляв, їде не з візитою до цих польських урядників, але до американського амбасадора в Варшаві, Бидела. Ціль подорожі, на думку "Свята", не дипломатична місія, але подорожання й "гуд тайм". Візита буде чисто особиста й приватна й не буде мати характеру політичного. Джима Фарлі будуть витати як Джима Фарлі, а не як місіонера президента Рузвелта.

Що здогадам "Ситизена" можна сумніватися, ясно. Факти, ним наведені, не вистарчають, щоб робити так далеко йдучі висновки. Але й висновкам "Нового Свята" можна сумніватися ще більше. Правда, Фарлі представляє свою подорож до Польщі як приватну подорож для приємності, як це представляє "Нови Свят", але з цього ще не виходить, що так воно саме є. Його слова лише можуть підсунути здогад, що суть місії Фарлі така, що для її успіху краще, щоб вона виглядала на приватну місію.

Справа справжньої цілі подорожі Фарлі важна й для української імміграції, але вона, на жаль, не має засобів знайти правду тепер. Справа певно виясниться пізніше, але не виключене, що тимчасом зробиться щось таке, що не зовсім буде за її бажаннями.

3 БОІВ ЗА КАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ

(5)

Був уже в Тисі, а на березі мадяри стріляли до нього, але поміч сотні проф. Голоти була щаслива, бо мадяри звернули увагу на сотню Січовиків, а він тимчасом дівастав до своїх. (Від себе мусу додати, що пор. Чучка дуже гарний січовий старшина-герой. В січовим однострою брав участь у бою, а на румунській території чехи його передали румунам з тим, що, мовляв, грабував, бив невинних людей і т. д. Разом з ним сидів я в арешті в Сиготі, про що згадаю докладно в моїх споминах-зізнаннях. — Прим. Шиякаренка).

Так ми відступили до Хуста. Перед Хустом дали ми ще одну відсіч мадярам. Описав ми відступили в напрямі Буштина на Тячево до Румунії.

Зізнання державного помічного вчителя Івана Вереша з Вишнього Шарду, округу Севлюш. Свідок Остап Шиякаренко.

Оцінюючи мою просвітанську працю в Севлюській о-

крузі, провід Української Народної Ради в Хусті іменую мене урядовцем Округу У. Н. Р. в Севлюші з днем 10 листопада 1938. Багато разів роздумував я над своєю долею і врешті надумався, що подам прохання до Міністерства Шкільництва, Культу й Освіти в Хусті про уділення мені місії помічного вчителя. Так і сталося. Я був призначений держ. пом. учителем у Вишньому Шарді, округу Севлюш.

На полудневий захід від Севлюша лежить моє рідне село, Сірме. Читально тов. "Просвіти" задовжив я ще в 1934 році, котра дуже гарно й успішно провадила освітлюючу працю в користь українського народу.

Дня 1. квітня 1938 року голову окружному уряду, що дня 3. квітня відбулись загальні збори чит. тов. "Просвіта" в Сірмі й Гетени. Відбулися збори в Сірмі, аду через Тису пішки 4 кілометра, щоб сповнити свій національний обов'язок до Гетени.

ЩОБИ ПРОТИ НАЦІОНАЛІЗМУ

В одній з російських емігрантських часописів читаємо статтю якогось Федька про "автономію", котрою хоче ушасливити Карпатську Україну мадярщина. А в цій статті такий уступ:

"І хоч ця автономія й носить тимчасовий характер, „карпатськоросси“ завше будуть вляцати мадярам за те, що вони визволили їх від „українського тризуба“, який інакше розчавив би їх без решти".

А конгрес російської („русскої“) Народної Ради на Закарпатті „приймає до відома і одобряє ухвалу У. Р. Н. Ради в Ужгороді з 14. березня 1939, на підставі якої для усунення українського терористичного режиму... мадярське гондське військо заняло Карпатську Русь".

З тих двох заяв бачимо, що наші ренегати-москвофіли готові кликати чужинців до свого краю, щоб лише: наш нарід не зажив своїм самостійним національним життям; воліють корону св. Стефана, щоб лиш не Володимирів тризуб...

І тут насувається невелика аналогія. Преса галицьких радикал-соціалістів теж рівночасно з москвофілами почала неперервну кампанію проти закарпатських націона-

лістів. Не лишають на них і сухої нитки, і як москвофіли, розхвалюють мадярів, розхвалюють чехів, Пхралу, Бенеша й Масарика, і кажуть, що не треба було валити чеську владу.

Це логічне! Москвофіли — „інтернаціоналісти“, бо воліють єднання з Росією своїх слов'ян за ціну зречення своєї національності. І радикал-соціалісти за своїми органами преси, „Громадським Голосом“, „Живим (?) Словом“, теж інтернаціоналісти, бо годяться з ухвалами ІІ соц. Інтернаціоналу. Як інтернаціоналісти, воліють усе: мадярів, чехів, жидів, масонів, щоб лиш не українських націоналістів. Все, що роблять ці о-станні, завше будуть нищити й поборювати і москвофіли, і радикал-соціалісти. Від українського націоналізму завше волітимуть мадярів, чехів, а хочби й большевиків. Але не ненависний націоналізм!

Це треба собі міцно заламатися і знати фізіономію цих груп, для яких Горті, й Бенеш і Масарик завше будуть приємніші від своєї сильної національної влади. Коли український націоналізм має перемоги, то насамперед повинен знати, де його приятелі, а де вороги.

„Гей у лузі Червона Калина похилилася“...

Народ цінний настільки, наскільки культурний, наскільки має культурні цінності. На полі культурі йдуть чи не найбільш рішальні міжнародні змагання. Притім цікаве, що культурний нахил народів незалежний від матеріального. Нерідко в найгірших матеріальних умовах народ виявляє високий культурний надбання. Не означаючи тут вичерпуюче цілості поняття „культура“, що у противстві до цивілізації (наука й техніка) відноситься до всебічних заінтересовань на релігійному, філософічному, письменницькому й мистецькому полі, треба сказати, що в його основі зацікавлення освітою, школою, книжкою й пресою.

Статистичний показник цих чинників говорить чимало про культурний стан даного середовища.

З тієї причини й український народ так дуже дорожить цими справами. Його надбання в цих ділянках належать до постійних надбань народу. Це нехитні й незначимі надбання. Якщо ж коли загрожують якимсь порушенням, народний організм їх негайно відновляє, регенерує. Вони основні, вони „мінімум“ культурного стану народу.

У нас тут „Рідна Школа“, „Просвіта“, наші національні видавництва і наша національна преса.

Наша культурно-освітлююча праця в народі мусить піти у напрямі здобування для нашої культури ширших, досі ще не зовсім охоплених нею наших мас. Ніка зміна умовин, ніякий ненормальний або винятковий час не змінять тут нашого культурного наставлення й набуток.

Так, напр., коли сьогодні підчас загальних зборів відомого видавництва „Червона Калина“, що покляло собі за завдання публікувати праці головно про наше недавнє минуле й тим самим зберегти

Дня 5. квітня приходять до мене три чеські жандарми, котрі в імені республіки, § 14, за зраду держави арештують мене. Про арешт повідомляю д-ра Венгріновича, а описав послів і нинішнього міністра Ю. Ревая, який по трьох днях повідомляє д-ра Венгріновича, що я маю дістати амністію; така була мені уділена, та мене звільнено.

Дня 25. вересня маю засідання Укр. Нар. Ради в Сірмі, на котрі прибули і гості з сусідніх сіл, делегати з Гетени Кіш Іван, Вереш Юрій, з Тростянка Габор Михайло і Тоболо Юрко; з Ардівця Світлик Павло і Гвоздь Іван, та рішили ми вибрати делегацію, яка мала піти 26. вересня до Ужгороду і запротезувати проти прилучення згаданих сіл до Мадярщини. Під моім проводом вирушила делегація до Ужгороду. З ширим серцем делегацію прийняв міністер Юліан Ревай, хоч було пізно вечором, по 9-й год. На другий день прийняв дуже щиро делегацію також президент д-р Волошин, тодішній державний секретар.

Делегація відвідала також

для майбутності основні дані про героїські змагання нашого покоління, чуюмо про невідрадний стан цього видавництва, що грозить великою небезпечкою — загрозою видання, яке творить безпечно одну з основних і неохитних частин нашого культурного надбання й яке тим самим не може й не сміє захищатися. Нашим обов'язком є чимкорше зарадити справі й подбати всіми силами про відповідне дальше наладнання діяльності цього органу.

Якби не час, у якому тепер живемо, якби не умовини, в яких пересічний громадянин живе занадто нервами та злобою дня, а менше звертає уваги на культурну працю, „Червона Калина“ працювала б нормально. Та знаємо, що у умовини, в яких живемо, мусить скоро з різних причин наладнатися, а тимсамим і праця у „Червоної Калини“ піде вертими шляхами.

Але не можемо й не сміємо протратити видавництва у перекорних умовинах. Мусимо прийти йому з кінцевою поміччю в його крізі.

Обов'язком кожного з нас набути книжки „Червоної Калини“, заплатити гроші за ті книжки; подбати, щоб видання „Червоної Калини“ були в кожній нашій освітній установі; подбати, щоб якнайбільше громадян зпоміж нас стало членами кооперативи „Червона Калина“, щоб вплатило у діл до неї; щоб ті громадяни, які вже є членами, доплатили чимкорше у діл (до 40 зл.), щоб довжники „Червоної Калини“ — а їх велика маса, бо вони винні аж коло 90,000 зл. — сплатили чимкорше свої довги; щоб — одним словом — всі ми разом зацікавилися „Червоною Калиною“ й ділом дали їй негайну поміч.

Дня 17-го липня відбулась у Львові з почину дир. Павла Кривуцького, заст. голови Надз. Ради та голови фінансової комісії „Червоної Калини“, пресова конференція в цій справі. По звідомленні Осипа Навроцького рішили представники преси повести в загалній справі ширшу акцію — аж до успішного кінця! Піднесили голоси, чи не проголосити би публічно імені назви довжників, які зовсім не відзиваються на ніякі заклики та зовсім — і найдрібнішими ратами — не сплатують довгів. На це прийде ще час. Покищо рішили апелювати до здорового „я“ громадянства. Висловили певність, що поміч буде, що савування вдасться, що криза промине.

Акція вимагає не слів, а діл. Конечний негайний реальний

НА БІЖУЧІ ТЕМИ

ПРАВО ДЛЯ ЖІНКИ!

Найвищий суд стейту Лінойс розглядав згідність недавно ухваленого судового закону зо стейтовою конституцією. Йшло за те, чи можуть жінки служити присяжними суддями.

Суд признав, що жінки мають це право, і притому додав, що чейже таке право признається просто по всіх стейтах. У цей спосіб, кажуть жіночі організації, покінчили боротьба за право жінок служити на лавах присяжних, що тривала 11 літ.

Замітно, що й суд і жінки говорять про службу на лаві присяжних як про право, а не обов'язок і завдання: бож хто служить присяжним суддею, має не лише почессть, але й важкий обов'язок видати справедливий осуд про розглянену справу.

СПАВЕДЛИВІСТЬ ДЛЯ ЖІНКИ!

До конкурсу в стрілянні жовнівів територіальних військ, що відбувся у славній англійській стрільниці в Бизлі, 29 миль від Лондону, найбільше цільних стрілів мала панна Марджорі Фостер, котра служить у транспортній секції помічної територіальної служби.

Коли панна Фостер зажадала для себе медалі й почести найкращого стрільця в територіальних військах Англії, міністерство війни відкинуло її домагання на тій основі, що, мовляв, її відділ, у котрім вона служить, не належить до правильного територіального війська.

Подючи це рішення, „Гардіен“ каже, що рішенню нема що дуже дивуватися, коли взяти під увагу склад міністерства війни: адже ще великий англійський політик лорд Сейлсбері сказав про це міністерство делікатно, що воно досягнуло стану божевілля. „Гардіен“ думає, що знаменита стрілянина панни Фостер доказує, що вона є більше вродженим воякою, як наприклад Гор-Белиша, головний державний секретар війни...

ЖІНКА МОЛОДШИМ МІНІСТРОМ.

При недавній зміні в англійським міністерським кабінеті

вияв патріотизму та скоро поміч „Червоної Калини“. Ми переконані, що поміч знайдеться і „Червона Калина“ продержить здорово грізний час. — („Новий Час“).

Е. Олександрівський.

секретарем здоров'я стала панна Флоренс Горнсбру.

Вона є посолкою в англійським парламенті й належить до консервативної партії. В парламенті вона відзначилася тим, що завзято боролася за різні закони, важні для людського здоров'я, як проти додання до напиктів шкідливих складників, проти висилання дітей з Англії для адоптації за границю, і таке інше.

Газетарі описують її як людину зо спокоєм, якого ніщо не може заколотити. Вона вправлена в дебатах і в них ніколи не вживає жіночого засобу покликнутися на свою слабість або ніжність.

Є вона четвертою жіночкою в англійським міністерстві. Першою була княжна Атол; дві наступні міністри були в кабінеті Партії Праці.

ПОМОГЛИ.

В Овшен Сіті, Нью Джерзі, відбувалося картове підприємство в міських яхтових клубі. Ціль була добродійна: вавсь чистий прихід мав піти на боротьбу проти страшної недуги лістняка (рака).

Підприємство влаштував жіночий відділ клубу. Жінки провадили підприємство, а чоловіки лише помагали. До поміч між іншими чоловіками зголосилися якісь два гарно одягнені пани, коли під кінець гри закликали чоловіка, що помагав при касі, до телефону. В телефонів буді касієр переконався, що його на телефон ніхто не кликав. Колиж вернувся до каси, не застав 235 доларів, які зібрав з підприємства. Став шукати тих панів, що його кликали до телефону, але їх теж не було. І ніхто не міг сказати, хто вони такі були.

Як можна догадатися, непрошені панове скористали з того, що як жіночий відділ помагав чоловікам, а чоловіки помагали жіночому відділові, то серед такої маси взаємних чемностей одного полу для другого нікому й на голову не прийде зробити таку нечемність, щоб сумніватися в чесність чемних людей.

На ярмарку.

— Куме Грицю, кілька хочете за корову?

— Купіть собі іншу, бо я цієї не продаю.

— То пощо було провадити її на ярмарок?

— Бо стара не хотіла мене пустити з хати і казала, що не маю чого йти на ярмарок з голими руками. То я взяв корову, але продавати її — не продаю.

домостей від стежі, висланої до Севлюша. Тимчасом появляється десять жандармів з села „Чингави“ під проводом штабного ротмістра Химинця (українець), який з іншими добровільно складає нам зброю, а то один легкий кулемет, дев'ять крісів, вісім автоматичних пістолів, п'ять гранат ручних та велику скількість набой. Маючи цю зброю, ми підірпалися і коли відступала одна чеська сотня з границі зпід Комят, побачивши нас озброєних, на наш приказ віддала нам і свою зброю, а то: три тяжкі скоростріли та велику скількість крісів, набой, ручних гранат і револьверів.

Вислана стежа вернулася коло 12. год. в ночі та зголосила, що мадярське військо остаточно обсадило Севлюш. За Севлюшом від Великої Копазі наложили мадяри на дорозу великі дерева та інші перешкоди, щоб не могли на них напасти чеські повзи.

(Дальше буде).

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

3 УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

Вісті з Карпатської України.

Мадярська влада в той час, коли Карпатська Україна була самостійна й керована своїми людьми, що походили з цієї землі, пускала бог зна які баламутства про те, мовляв, що в Карпатах біда, нужда, голод, терор, словом, як у пеклі. Але це правдиве пекло на землі настало в Карпатах доперва тепер унаслідок мадярського наїзду! Доперва тоді, коли в Карпати вступила нога монгольського азія, мадяра, повстав там голод, нужда, терор, знущання; це все дійсно перемінюється в пекло на землі. І хай культурний світ загляне в ту „середино Європу“, хай пізнає ближче цю культуру в „мєйд ін Гунгари“! Це ще одно свідчення азійський Мадярщині, бо дійсно подібне пекло побачимо лише в азійській Московії!

Мадяри зпочатку старалися зискати карпатоукраїнське населення ріжними „дарунками“: кількограм муки, пів кг. соли, тощо. Однак це все рівнялось нулі з тим, що цьому населенню забрали. За короткий час існування Карпатської України населення пізнало, що це є воля, і за кількограм муки ніколи її не замінє!

Нові втікачі оповідають: Мадяри як і тепер, коли виголошують ріжні амністії й автономії, не можуть опанувати й прихилити до себе українського населення. Українське населення, що раз пізнало волю, що почуло своє рідне слово, не дасться чимнебудь заспокоїти.

В Ужгороді на стрільниці невидима рука мстника застрілила 4 мадярських жандармів. У Доманинцях коло самої церкви та сама рука положила трупом одного поліца-мадяра. Внаслідок цих подій мадярська влада видала гостру заборону, де забороняє вільне переходження з Доманинця на Перечинщину. Також із Доманинця до Ужгорода пускають тільки переконтрольованих із спеціальними легітимаціями.

В Ужгороді, на місці, де стояв пам'ятник Т. Г. Масарика, тепер поставили були пам'ятник М. Гортія. Цими днями невидима рука взяла „Гортія“ й кинула в ріку Уж.

Самі мадяри також недоволені. Так, як передше були за, так тепер є проти самої мадярської влади. Мадяри очікують нового гостя — Гіллера. Мадяри вже й пісню про чорний прапор співають: „Пірош, фері, фекете Унгвар елво теметве“. По українському це звучить: „червоний, білий, чорний Ужгород похований!“ Як пердтим мадяри сподівались наступу на Карпатську Україну, так тепер очікують дня, коли прийдеться їм утікати.

Також „чорнорубашники“ згинули разом із „здобутком“. Мадяри тримали їх лиш до того часу, доки потребували пускати темного ренегата на свого, більш видючого брата.

На Волівщині мадярські власті далі переводять арештування, що сполучені з відомими мадярському монголові тортурами. В Богореві арештували кількох селян та збили їх до безтями. Побиті ще й дощі лежать у шпиталі.

На Середнянщині знову військову диктатуру завели! Цивільна управа тривала там усього 12 годин, бо внаслідок неспокою військове перебрало управу знову в свої руки!

В Червеньові й Знячєві мадярська поліція дала вибубнити ось таку заборону: Всім забороняється ходити групами, чи навіть по двоє до церкви! Хто цього не послухає, буде негайно арештований та заплатити 10 пенго кані!

В Ракошні, крім кількох українців, заарештували й одного мадяра, що не міг дивитись на мадярське „господарювання“. Між іншим хвалив українську владу а на мадярських зайдів говорив, що „це не мадяри; це дикуни до нас прийшли“.

Відомий ренегат єпископ Стойка видав наказ, щоби по всіх церквах Карпатської України відчитували якісь „попсанія про корону св. Стефана“. Багато свідомих священиків - українців спротивились такому надуживанню місця божого. Між іншими таке „попсаніє“ відмовився читати о. Желтвай, парох із Пилипця. Коли про це довідалась місцева жандармерія, негайно арештувала його та відставила до тюрми у Волово, де почали в нелюдський спосіб із ним знущатись та бити. Місцеві парохіянни обурились проти такого поступовання мадярських попіпак та почали демонстрації домагатись, щоби невинного о. Желтвая звільнили. Двох із демонстрантів мадяри зловили, завели в тюрму, де їх до безтями змасакували.

Як відомо, мадяри всіх полонених Січовиків розстрілювали. Подібно робили й з українськими воєками. Недавно в Ужгороді були ще живі два полонені українські воєки із бувшої чесько - української армії, котрих уже мали випустити на „волю“. Але ще перд випущенням мадярські садисти дали згаданих українських воєків під стійку на 2 год. т. зв. „біндів“ (підтягли їх догори з повязаними назад руками!). По двох годинах обидва воєки на місці погинули.

В Пацканьові, коло Середнього, селянин В. Шанто пошварився з місцевим попом Міньом, унаслідок чого отчик Міньо видав його жандармерії, котра арештувала його та так збила, що нещасний за пару днів помер!

По всіх селах Карпатської України мадярська влада понаставляла старостами переважно попів мадяронів, а де забракло таких попіпків, то там понаставляли інших, їм подібних ренегатів.

Тепер у Карпатській Україні відбувся перепис населення. Про вислід його ще не маємо точних відомостей. Нам пишуть, що в Перечинщині, Волівщині, Рахівщині й Ясинщині населення, не зважаючи на погрози й на есентуальні арешти, скрізь масово подавало свою національність „українська!“

Вісті із ЗУЗ.

На ЗУЗ іде дальший терор польської жандармерії з одно-



ПОРТРЕТ КОЗАКА „КИБАЛКИ“
Козак Кибалка особисто передав свій портрет до поміщення в газеті. Він зголосився на Констєт Козацьких Тавчєх на РАДІО БАЛІ СУРМІ, що відбудеться в неділю, 10 вересня (September 10, 1939), у Галі Вебстер. Також передав Сурмачеві цей вірш:

Об лихо вадром заземлюєм
І Біг до гора зачортити
І пєсь забув свій зголодум
Що на веселі занурити.
Борити за три ми закинуєм,
На моторонні засердчить,
І зараз тяглою поденкуєм
Аж в буркоті закендишчє.
Козак „КИБАЛКА“.

По тікеті на РАДІО БАЛІ СУР-
МІ голосіть до:
S U R M A,
325 E. 14 ST., NEW YORK, N. Y.

НОВА ІНТЕЛІГЕНТНА СИЛА.

Надя Онуфрик, дочка Анни і Теодора Онуфриків у Нью Йорку, покінчила студії в Гонтер Каледж (Hunter College) і 21. червня ц. р. одержала почесний ступінь бакалаврія штурк („Degree of Bachelor of Arts with Honors“), за що американські академічні організації „Phi Beta Kappa“ і „Pi Mu Epsilon“ вибрали її своєю членницею.

Вона скінчила згаданий каледж як учителька математики для вищих шкіл, однак записалась ще на дальші студії в Колумбійським університеті в Нью Йорку. Пання Надя є від 1926 року членницею Братства св. Володимира, відділу 130 У. Н. Союзу.



3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

ДІРБОРН, МІШ.

Праця місцевого товариства.

го, а протитерор українського населення, з другого боку, Ляхи, як відомо, свого часу втворили собі „дегальних луговиків“, але тепер уже й на них починають нападати, бо й та молодь, що з ріжних причин там належить, не хоче йти слідами своїх „зверхників“.

Ляхи судять українців, за що попало. В Богородчанський суд засудив на півроку українського адвоката за те, що свого часу вислав до Хуста прем'єрові карпатоукраїнської влади, д-рові А. Волошинові, привітний телеграм, що в ній висловлював іменем українців Богородчанщини пошану та бажав багато успіхів карпатоукраїнській владі.

Господарське життя на ЗУЗ також захитане, бож відомо, що польське господарство завжди стояло під знаком маразму, а тимсамим це відомо впливало також на розвиток господарського життя на З. У. З., тимбільше, що українське господарське життя стало гомоване польськими властями. Внаслідок непевної політичної ситуації Польща натиснула податкову шруб'ю до того ступня, що повстають масові негодунання не лиш між українським населенням, але й польським. Притому ситуація ще й тому загострюється, що селяни і при найліпшій волі не мають тих ріжних драч чим платити. Ціни на продукти господарські чимраз нижчі. Натомість продукти споживчі, що переходять в жидівсько - державні руки, чимраз дорожчі, внаслідок чого повстає незадоволення в першій мірі між селянством і робітництвом. До того ще треба додати, що цілий край знаходиться під тягаром державних примусових позичок, що їх з населення здирають, не зважаючи притому на пряме руйнування торгівлі й усякого роду підприємств.

Вісті із СУЗ.

Східні Українські Землі також продовжують свою героїчну боротьбу за визволення зпід большевицького варварства. Що тижня відбуваються там масові процеси проти українських націоналістів. У Харкові щойно засудили 4 українських націоналістів на 20 літ тюрми за те, що змагали до відірвання України від СССР. При розправі цього процесу арештували свідка Симонова, що, як кажуть, свідчив у користь підсудних. У Ворошиловграді засудили на кільканацять років тюрми селянина, що напав на комуністичного вожака.

Російського посла в Софії, Раскольникову, проголосив комуністичний суд за зрадника, бо цей на вивоз московської влади не хотів вернутись до большевицького пекла.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

І. Харамбура. — Листи в справі книжок просимо адресувати до „Свободи“.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

СМІЛИВІ КИТАЙСЬКІ ЖІНКИ.

До японського генерала О. Гата, що командував японськими військами в Китаю, зголосився раз старий китаєць і запропонував йому віддати на службу свою молодшу гарну доньку. Генерал згодивсь і заплатив китаєцеві відповідну суму. Але ця китайка скоро показала, що крім великої краси має ще і вроджену інтелігенцію. Вона так обходила з старим генералом, що той стратив розум і в ній залюбився.

Китайка зручно притягала старого генерала, обіцувала взаємність, аж доки одного дня не зникла. Генерал почав її шукати, але не знайшов. Не знайшов також генерал своїх військових плянів, що були заховані в його шафі, а до котрої ключі дістала згадана китайка.

Слідство виявило, що вона належала до союзу китаєцьких сміливих жінок, яких кличмє є „смерть чужинцям“. Співтворцем того союзу була жінка великого китаєцького маршала Чан Кай Шека.

Щодо японського генерала, то він, довідавшись, що сталося, поповнив на японський звичай „гаракірі“, себто розпор собі черво і згинув від власної руки.

Михайло Бєля, Асторія, Н. Й.

В ЧІМ ВАРТІСТЬ БОМБОВОЗІВ?

Досвід з війни в Еспанії та Китаю вказав, що літаки не так на нищення міст надаються як для паралізування. Коли з літаків понищиться головні осередки в місті, залізничні двірці, склади поживи, убрання, зброю, тощо, то місто спараліжоване й не може допомагати армії.

ЧОВЕН З ПРОПЕЛЕРОМ.

Німці мають човни з пропелерами. В таких човні сидить собі людина, крутить корбу, а корба гонить пропелером, що черкає собою об воду й так посуває човном по воді. В таких човні людина витрачує вдвоє менше сили, як у човні з веслами.

АВСТРАЛІЯ ЦІКАВИТЬСЯ РАСОВОЮ ПРИНАЛЕЖНІСТЮ ЕМІГРАНТІВ.

Австралійський уряд рішив, щоб усі емігранти, які не є бритійськими громадянами, подавали свою расову приналежність. Кожний емігрант, який схоче приїхати до Австралії, мусить зложити заяву, чи є жидом чи арійцем.

ПІД ПРАПОРІ ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

Історичне оповідання. Написав І. П. Горишівський. З передмовою Миколи Голубця. Видавництво „Українська бібліотека“. Накладом Івана Тиктора, Львів. Ст. 127. Книжка має 20 розділів.

У цім оповіданні розповідається про ріжні пригоди двох українських студентів у Львові, що вибрались на вищі науки до Києва й опинилися у війську Хмельницького. Тут опитані докладно подвиги полк. Семєна Височана, що був провідником українських повстанців у Галичині.

Ціна (в оправі) 75 цнт. Замовляйте в книгарні „Свободи“.

“Svoboda” P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

УВАГА! УКРАЇНЦІ ПОВІТІВ МІДЛСЄКС І СОМЕРСЕТ У СТЕПТІ НЮ ДЖЕРЗІ! УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКА ЛІТ. ЗГАДАНИХ ПОВІТІВ

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ У НЕДІЛЮ, 13. СЕРПНЯ (AUGUST 13, 1939)

В РІВЕРСАЙД ПАРКУ НА РІВЕР РОДВ межі Нью Бронсвиком і Бавнд Брук. Парк вітворений в 1. год. попол. Цей Український День відбудеться без огляду на погоду, так як у парку є до розпорядности великий павільон, де може зміститись до двох тисяч людей. В той день відбудуться змагання в м'якого м'яча (софтбол гейм) поміж українськими дружинами з Нью Бронсвик і Савт Пасейфіда. (Дохід з Українського Дня призначений на допомогу збигнам з Карпатської України, як також на інші старокраєві цілі. Вступ для дорослих 25 ц., для дітей вільний. УРЯД ЛІГІ.

ПОЗІР! АМСТЕРДАМ, Н. Й. ПОЗІР! ВСІ ЯК ОДИН НА СПІЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКО-ЛИТОВСЬКИЙ

РІЧНИЙ ПІКНІК

У НЕДІЛЮ, 13. СЕРПНЯ (AUGUST 13, 1939) В ЛИТОВСЬКІМ ПАРКУ ТОЧНО В ГОДИНІ 2. ПОПОЛУДНІ.

На той пікнік запрошуємо всіх із Бродабін, Ватерліт, Корґус, Трой, і Пітсфілд. Чистий дохід з пікніку призначений на визволення українських і литовських земель. На цю річну спільну забаву запрошуємо ширю всіх і запевняємо задоволення. Комітет.

ТЕПЕР МОЖЕТЕ ПРИКРАСИТИ СВОЮ ХАТУ АРТИСТИЧНИМИ РЕЛІГІЙНИМИ ОБРАЗАМИ В УКРАЇНСЬКІМ СТИЛЮ бо накладом „Теми“ у Львові вийшли прекрасні кольорові релігійні образи в українським стилі:



ПРЕЧ. МАРІ, ЦАРИЦЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЗЕМЛІ з написом: „Молися з нами за наш нарід“. „Благослови українські ниви“. (Ілюстрації не дають повноти про красу кольорів оригіналу. Ті що їх уж купили, не можуть собі їх нахвалитись.)

Кожний образ (без білої обвідки) має 18 цалів висоти й 13 цалів ширини.

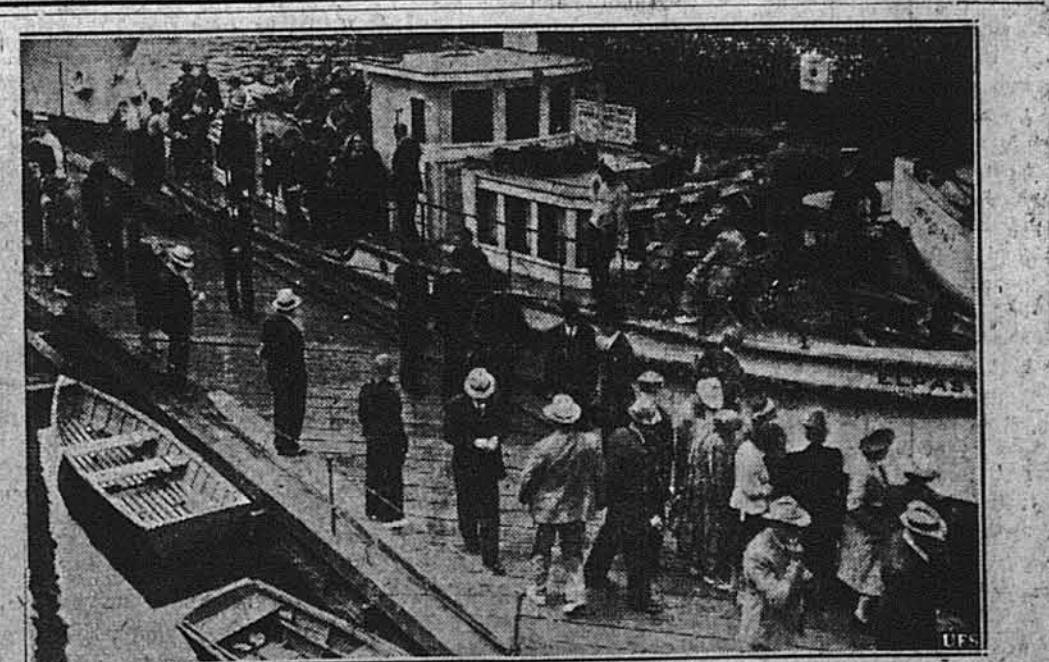
Як їх оправите в золочені рами, будете мати справжню артистичну прикрасу.

Один образ 80 центів, пара \$1.50.

Замовляйте в книгарні „Свободи“.

81-83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.



КЛОПОТИ ПРАВИЛЬНИХ ПАСАЖИРІВ ЧЕРЕЗ СТРАЙК.

У Сіетлі, Вашингтон, застрайкували робітники, що обслуговують пороми, які їздять між цим містом і мешканцями на острові в Пюджет Савід. Пасажирам, що їздять до роботи кожного дня, прийшлося наймати до транспорту додому всякі човни, які лише були під руками.



ДОСЯГНУЛА ПІМСТА.

Динамітова бомба розірвала в Клівленді автомобіль, на котрому їхав 29-літній Сем Салупо. І він і його дівчина, 19-літня Дороті Івен, згинули на місці. Він недавно вийшов з в'язниці, де відбув довшу кару. Поліція догадується, що він упав жертвою пімсти бандітів.

ТУРИСТИ МОЖУТЬ БУТИ ДЕПОРТОВАНИ

На основі іміграційного закону до Америки можуть своїм бідою приїздити чужинці для переведення торговельного діла, або туристи, які бажать побути тут для приємності. Ні одні ні другі не підлягають означеній законом квоті. Їх може приїздити сюди якнайбільше, але як такий турист чи торговець не вийде з Америки в призначений йому час, то іміграційні власті вважатимуть його нелегально прибулим сюди чужинцем і кожної хвили можуть його депортувати.

Цього року Америка сподівається великого числа туристів. Думають, що Світова Вистава в Нью-Йорку і Міжнародна Вистава в Сан-Франциско стягнуть до Злучених Держав багато таких людей, які вже давно збиралися сюди їхати. Булоб добре, якби приїжджачі на тимчасовий побут чужинці і їх приятелі в Америці обзнайомилися з іміграційним законом, який об'язує туристів. Багато людей думають, що як турист знайде собі в Америці сталі заняття, то вже може тут залишитися. А на ділі справа маєть зовсім інакше. Іміграційний закон вразно говорить, що турист не сміє стати імігрантом. Якщо він хотів би жити в Америці, то перше мусить виїхати за границю, дістати іміграційну візу і тоді доперва вертатись на сталий побут.

Ще одна справа, яку бага-

тьом людям варто знати. Як чужинець приїде до Злучених Держав на тимчасовий побут і стане тут до праці, то в такому випадку він може бути негайно депортований. Чому? Бо іміграційний закон постановляє, що як турист стане до праці, то автоматично стає нелегальним імігрантом і підлягає депортації.

Заграничних туристів пускають до Америки не більше як на один рік. При візді вони об'язані переконатися іміграційні власті, що приїждять до Злучених Держав як туристи, або що мають тут бизнесове діло. Крім цього мають доказати іміграційним урядникам, що мають гроші на прожиток в часі свого побуту в Америці. Закон не приписує, скільки саме грошей турист мусить мати на свої розходи, але як він не має тут ні родини, ні приятелів, то повинен мати стільки, щоб йому стало на коненці потреби. Від тих туристів, які мають в Америці приятелів, або когось з родини, іміграційні власті неконче вимагають великої суми грошей на показ. Вони мусять мати лиш добрий паспорт і заплачену в обидві сторони корабельну карту. Очевидно, що чим більше туристів мають із собою грошей, тим ліпше.

Бувають іще такі випадки, що, приїхавши сюди на тимчасовий побут, чужинець мусить залишитися в Америці довше, ніж йому віза дозволяє. В такому разі він об'язаний звернутися до іміграційного бюро по дозвіл на продовження свого тимчасового побуту. Аплікацію треба виписати на фор-

мулярі число 639. Аплікація мусить бути в руках іміграційних властей того порту, де турист приїхав, не менше як 15 і не більше як 30 днів перед часом виїзду чужинця з Америки.

В багатьох краях Європи туристи уважають добрим джерелом доходу. Найліпше люблять туристів з Америки. Їм дозволяють блукати всюди без ніяких перешкод. Розуміється, що все має свою причину. Статистичні дані говорять, що в 1936 році Європу відвідало 390,000 американських громадян, які лишили там не менше ніж більше, а 594 мільйони американських доларів. До Америки таке велике число туристів ніколи не приїздило. Іміграційний рахунок показує, що між днем 1-го липня 1934 року і днем 24-го листопада 1938 року через іміграційну канцелярію в Нью-Йорку перепущено 217,824 туристів. Загальноприпускають, що Америку відвідає річно лише п'ятдесят до шістьдесять тисяч заграничних гостей.

Перед сенатським іміграційним комітетом у Вашингтоні відбулося недавно томо переслухання в справі тих заграничних гостей, що, діставши візу тимчасового побуту в Америці, осталися тут нелегально на сталий побут. Доказували що таких "гостей" в Америці є дуже багато, але іміграційний комісар сказав, що з 217,824 допущених на тимчасовий побут в Америці чужинців лише 4,226 "забули" вернутися додому. Ці люди перебувають нелегально, але не всі,

бо бувають випадки, що чужинці опускають Америку без відома іміграційних властей.

ФЛС

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

ПІТСБУРГ, ПА.

На ранішніх Січових.

Союз Українок у Пітсбурзі вівся через Об'єднання \$5 на ранішніх Січових Карпатської України.

Марія Лесюк, кас.

БАЙОН, П. ДЖ.

З ювілею на Рідну Школу.

В неділю, 30 липня н. р., громадяни Сенько і Параскевія Хандогі святкували 25-літній ювілей свого подружжя. Забава відбулася у готелі Вікторія, нашого громадянина І. Пасичника. Того дня діти ювілянтів і своїя справи їм приємну несподіванку. Понавже число гостей, місцевих і позаміських, прибуло на те свято і всі гарно забавлялись. Були промови і бажання. Гостеприємцем був Л. Бачинський, який від себе зложив ювілянтам бажання всього добра та представити їх як добрих і примірних українських громадян, які все беруть активну участь в українській громадянській житті та жертвують на народні цілі.

Забава випала тим краще, що приїзди, забавляючись, не забули і про Рідну Школу в старім краю й на поклік Л. Бачинського зложили: ювілянти Хандогі і Н. Жирний по \$2; по \$1: Л. Бачинський, В. Горин, А. Басараб, М. Владика, А. Маньків, О. Холєва, І. Лабак, М. Савіцький, О. Фостин, П. Хоптій, М. Войко, П. Корчик, пані Біляк, С. Готра, Т. Білик, В. Федорик, І. Пасичник, пані Олінчук; по 25 ц.: М. Кобилінський, Ф. Польовий. Разом \$23.50, які виставили через Об'єднання на Рідну Школу в старім краю.

Присутній:

Запізно.

— Знаєш, щойно пошлюбі можна зрозуміти, що це таке правдиве щастя.

— Чи ти дійсно переконаний про те?

— Так, дійсно... Але коли чоловік зрозуміє, то вже запізно вертатись.



НАЙКРАЩИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ГОТЕЛЬ

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ І ІНШИХ СТЕЙТІВ! УВАГА!

ПРИ НАГОДІ ВІДВІДИН СВІТОВОЇ ВИСТАВИ В НЬО ЙОРКУ

не забудьте завітати до УКР. РЕСТАВРАЦІЇ під назвою: "LUCKY OPEN KITCHEN" 33 THIRD AVE. (3), межі 9 і 10. вулицею, NEW YORK CITY

Там можна дістати по приступних цінах смачні старокраєві, як і різноманітні страви. Ми впевнені, що Вас задовольнить, як цього пенні ті сотні в сотні поборських українців і американців, котрі вже щодня завітють до нашої Ресторанції.

За добрий харч і обслуговування браття Т. і А. ГЕЛЕТІЯ.

ЗБОРИ ВІДВІДИН У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Місячні збори Тов. ім. Дм. Вітовського, від. 375, відбулися в неділю, 13. серпня, в год. 12:30 пополудні, в домі У. А. Горожан, 847 Н. Френклін ул. Всі члени повинні явитись на ці збори.

Урада.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. Місячні збори Тов. Дарішівська, від. 275, відбулися в суботу, 12. серпня, в 8. годині вечором. Просіться членів і члениць, як місцевих так і позаміських, прибути на ці збори, бо є важні справи до поладження. Невиявившись член і члениця заплатити 50 ц. карн, а урядник і дол. Доути. Члени повинні прийти і вирішити свої заповіді, бо в противному разі будуть суспендовані. — С. Робах, рек. секр.

СІРАКУЗІ, Н. П. Місячні збори укр. Тов. Січ, від. 38, відбулися в неділю, 13. серпня, зарп. до 1. Божий. Для першої години буде збірники вкладаючі члени; тощо, а од. 1. буде зачитатись мітинг. Після кожного мітингу в суботу вечором урядники будуть збирати вкладки від членів в Нар. Домі. Також кожний член об'язаний привести свою адресу, що вимагає порядку Товариства. — Іван Пугалек, предс.; Іван Лесюк, фін. секр.; Андрій Кудлик, кас.; Ілля Душак, рек. секр.

РОЧЕСТЕР, Н. П. Місячні збори Тов. Зп. Січ, від. 367, відбулися в вівторок, 15. серпня, в галі церковній, 303 Годсон Еве. Просіться всіх членів явитись на ці збори. Звертається ще раз увагу членам, які довозуть, щоб вирівняли свої вкладки і карн, бо в противному разі будемо змушені їх суспендувати. Стариймось предплатити нових членів, як дітей так і старших, до рідної організації. Зробимо добро для себе самих. — Микитинський, Лиско, Дмитрій.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. Місячні збори Тов. Український Клуб Почтуповий, від. 70, відбулися в вівторок, 15. серпня, в годині 7, ввечір, в галі У. Н. Лому, 181-183 Файт ст. Кожний член об'язаний прийти на збори і заплатити свої вкладки, як також здати квитки на баз. Товариства, бо то є останні збори перед нашим балом. Приведіть своїх крешків і знайомих, щоб їх вписати в членів Товариства і У. Н. Союзу. Вислухайте теж свої діти до У. Н. Союзу, бо то є найкраща і найліпша асеруація для ваших дітей, бо за 25 ц. місячної вкладки ваша дитина є обезпечена на \$500 до 16 року життя, а відтак переходить до старших членів і має один рік виїзний від оплати, а по трьох роках дістає дивіденду. — Пилип Дмитриха, предс.; Михайло Самоїл, кас.; Антон Олексій, фін. секр. Адреса секретаря: Anthony Onysyk, 117 Lake St. Jersey City, N. J. Phone: Journal Sq. 2-4298.

ПО ДОРОЗІ НА СВІТОВУ ВИСТАВУ В НЬО ЙОРКУ не омишляйте вступити на обід, вечеру або переночувати у TANNERSVILLE INN у TANNERSVILLE, PA. у ПЕНСІЛВАНІЙСЬКИХ ГОРАХ ПОКОНО три руті "Golf" Грейпінда і Марі.

Смачні страви домашнього зарення. — Вигляди компанії поодинокі або потіжніево. — Приступні ціни. Власник українців М. МАСЛЯК.

УВАГА! УКРАЇНЦІ НЬО ЙОРКУ І ІНШИХ СТЕЙТІВ! УВАГА!

ПРИ НАГОДІ ВІДВІДИН СВІТОВОЇ ВИСТАВИ В НЬО ЙОРКУ

не забудьте завітати до УКР. РЕСТАВРАЦІЇ під назвою: "LUCKY OPEN KITCHEN" 33 THIRD AVE. (3), межі 9 і 10. вулицею, NEW YORK CITY

Там можна дістати по приступних цінах смачні старокраєві, як і різноманітні страви. Ми впевнені, що Вас задовольнить, як цього пенні ті сотні в сотні поборських українців і американців, котрі вже щодня завітють до нашої Ресторанції.

За добрий харч і обслуговування браття Т. і А. ГЕЛЕТІЯ.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 1. серпня 1939. в 5. годині рані, на Мейн Стр. в Матіноній Плейн. ПА. помер член 23. відділу У. Н. Союзу, АНДРІЙ ДАВІД.

Родився в Галичині, в селі Татарині, повіт Рудий Приїхав до Америки в 1911. році і був довголітнім членом У. Н. Союзу. Бувши в Честер, вступив до У. Н. Союзу. В 1917 році приїхав до Матіноній Плейн і був членом 23. відділу.

Полишив жінку Марію (7 дітей: Михайла (сам), Анастасію (вмужав), Сітка, Івана, Григорія, Катерину і Ільну).

Похорон відбувся 5 серпня з дому жінки в год. 10. рані до церкви св. Іоанн Христителя в Мейналі і на цвинтар в Франк-вілі.

Вічна йому пам'ять!

Іван Ордунський.

ПОДЯКА.

СТЕРНЛЕТОН, С. АЙ, Н. П. Я, ніжко планувала членство Бр. св. Арх. Михайла, від. 211-У. Н. Союзу, складало шпору подяку головному урядові нашої організації за шкоре виплатлення мені посмертного по моїм членству, бр. П. ВАСИЛЮ ФЕДІРКУ.

Дякую шпору урядникам і Братів, від. 211. У. Н. Союзу, приїхавши всім знайомих, що взяли членство участь у похороні і віддали останню прислугу Покійному.

Дякую о. П. Понятинському з Нью-Йорку, о. Гузуні з Байону і піл директорам: Онуфриму з Нью-Йорку і Гелові з Джерзі Сіті, та зарученому хороні, котрий так гарно співав. Так само дякую своїм добрим і ширим кривам, котрі найбільше натрудилися, а то Василеві Карпові і Василеві Белевоні і погребелькові п. Яремі за добру і чесну обслугу.

Бажаю якнайкращого успіху У. Н. Союзові.

Мирія Федірко, вдова.

Даром пробка МІЛЕРТОН LAXATIVE

Мілертон є приємний і легкий до зажити.

Мілертон дає найкращі успіхи, коли його вживається тільки в нечистоті, а тоді заживається його або зараз перед нічним спочинком, або по встанні рано.

Мілертон не виробляє приривки. ОДНА ВЕЛИКА КОРОБКА 75¢

вистане майже на цілий місяць.

Спеціальна Ювілейна Оферта

Ціни до 31. грудня 1939:

1 Package Millerton .75
2 " " 1.25
3 " " 1.75
6 " " 3.00

Ціни по 1. січня 1940:

1 Package Millerton 1.00
2 " " 1.50
3 " " 2.00
6 " " 3.50

Питайте за зіллям Мілертон у вашій єсудній аптеці, а як там його не мають, то пишть до: J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. Box 628, Newark, N. J.

Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важні лише при замовленні просто з головної офіси.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА".



РАДІОВІ ПРОГРАМИ

З нагоди ПЕРЕМЕСНЕННЯ Української Радіо Години на нову станцію і на Суботній День від години 11:15 до 11:45 А. М. (E.D.S.T.). На станції K.Q.V., Пітсбург, ПА. в наступну суботу виступить Хор укр. карпатської церковної громади під управою п. Бориса Хоптяка. Просіться всі слухачів українців спомогати українську радіо годину своїми ширими жертвами й оголошеннями, які треба засидати до анонсерів допр. Миколи Арсена, 884 N. Lincoln Ave., або до: Ukrainian Radio Hour, Chamber of Commerce, K.Q.V., Radio Broadcasting Co., Pittsburgh, Pa.

ЗАНЕДБАНИ ХРОНІЧНІ НЕДУГИ

доносять до безпотрібного терпіння.

Аналіз крові, луги "Екс", аналіз сечі, медична екзамінація ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ

залежністю удачу діагнозу. Ревматичні стани, "Гей фівер", астма, клопотні відходкові кишечки, піхура, залоз і нирок лікується модерними способами. — ПОРАДА ДАРОМ.

DR. BERUNA

128 East 88th St., New York City.

Кожного дня від 10—2. год.

і від 4—9. У неділі від 10—2.

Особна ждальня для жінок.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урадіого години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

МИХАЙЛО КАНОК УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИК

2321 W. CHICAGO AVE. CHICAGO, ILL.

Модерна каліція. Добра обслуга. ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДІЯ ВСІХ

Телефон: ARmitage 4575

Тел. до дому: Seeley 0298.



МИРОН ЛІТВІН УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжнці, як далеко нова Нюарком. Впрасі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Офіс:

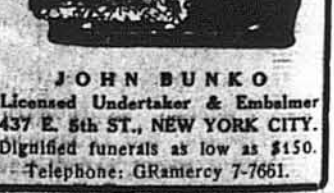
383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: Koss 3-5347

ІВАН БУНЬКО Новий Український Удєртейкер

заряджує погребамі по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.



JOHN BUNCO Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals at low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7651.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Melrose 5-6577

ТАРЗАН І СЛОНОЛЮДИ

(51)



Коли Стенлі Вуд підійшов до брами, сторожі зійшли вниз і відкрили йому браму. Вони були переконані, що він сам один. До останньої хвилини Стенлі надіявся, що мешканці цієї гарної столиці зустрінуть його приязно. Забув він, що не все є гарні ті, що творять гарні речі.



Як він тільки увійшов до середини, зараз обступили його сторожі, а також місцеве населення вибігло подивитись на дивного чужинця. Шорстка поведінка сторожів шкоро переконала його, що він не гість, лише в'язень. Вони вказали йому списками, куди йти й, обступивши його, слідували за ним.



Та Стенлі думав, що може це лиш є вступні переслухання. Коли довідаються, що він нешкідливий чоловік, то його пустять, може й пораду дадуть. Його запровадили до місця, загороженного зо всіх сторін високим парканом. Внутрі було з 50 осіб, всі обірані, нужденні. Це тюрма, подумав собі Вуд.



Так виглядало, що його замкнули тут на довгий час і на переслухання зараз не поведуть. Він почав журитись, бо йому було спійсно розпочати шукання Гонфалі. Поволі він прибирався до того гурта в'язнів, якого побачив уже здалека. Втім зо здивуванням він почув від одного в'язня своє назвище.